

שלישים ושש

פרק ראשון

ג י"ב

ברייתות

אלא באומר מותר – לטעוד עבודה זרה, דהיינו שגגת עבודה זרה ושגגת עבודות. דעד כאן לא בעא מיניה רבא מרב נחמן – העלם זה וזה צילו מהו? צפוק "לרבע מימות" (סנהדרין סבא). רב פפא אמר משכחת לה בתינוק שנשבה לבין הגויים – שגגת עוטה זרה וזוין עבודות – כגון שחור ושמע שאותה עבודה זרה שישנה שם אסורה בצרע עבודות הללו, והני עבודות הרוז ידעי דלסירין. שגגת עבודה זרה – דסכור אין

עבודה זרה של עץ. רב אחא בריה דרב איקא משמיה דרב ביבי אמר – לעולם זזון שגג ומלכות נמי קמשזב. ודקאמר: לימשיב טפי – תנא לא מהדר אלא על מלכות שמיצין עליהן כרת. שם שבת קתני שם עבודה זרה קתני – ולעולם כלל מלא ומלא איכא טובא. והאיכא בתו מאנוסתו – דללא כמינא. אלא אחיא הנה הנה אחיא זמה זמה – נמשכת מגיגה נשליה פרק קמא (פ,ה). רב אחא רמי – דרז ציבי אדרב ציבי. והאייתמר – נמשכת זמזם צפוק "השוחט" (קו,ה). אברי פנים – שנשטטה בערוה. אברי חרין – נהמת קדישם שנשטטה צמוץ. וקשיא ליה לרב ביבי – האם צומזם: אם כן, דמרי גוויי העלאה איכא, יתני כצריחות המעלה חוץ לערוה אברי פנים, והמעלה נמי אברי חוץ? מי דמי – שנת חשטון חיוצה תנא נמשכת שנת (עג,ה) ועבודה זרה נמשכת סנהדרין (ג,ט). בנביהון = נמקומותן. וגבי כריתות דאיריא – הוא גרלא בעלמא, דחשיב לכו למלכות שמיצין עליהן כרת – איכא לשנויי: שם שבת, שם עבודה זרה. אבל גבי העלאה – לא חשכתן ציה נכא, דליתני נמשנה מרי גוויי העלאה. בעא מיניה רבי ירמיה [וכו'] מהו – אם עשאן בעעלס אחת מיזי אחת או שמיים. מי מיתלקן כריתות למטאות כלאין, אי לא? שוחט ומעלה – איכא שמי כריתות צ"ל אחי מוט" וחד לאו צ"ל אה אנכי": "השמר לך פן תעלה ועלותך בכל מקום" [וכו']. וכל מקום שנאמר "השמר" [פן ו"אל" אינו אלא לא תעשה. אכל בשמיטה ליכא לאו נהדיא, דהאי דכתיב לתרשם (ויקרא יז) "ולא יצטוו עוד לת זמזם" וגו' – מוקים ליה צומזם צפוק "השוחט והמעלה" (קו,ה) צומזם נהמה למרקוליס. גזרה שוה – האם צומזם, בשמיטה נלמרי נהלא (סס): "ואל פתח אהל מועד לא יבואו", ונעלהש נלמרי (סס) "ואל פתח אהל מועד לא יבואו", מה להלן בעלעלש עשג והואירי. ושם תעשה – [ה"ן שומט. אוב וידעונו – איכא שמי מיתות, דכתיב (סס כ): "אזב או ידעונו מות יומת", ד"או" מתלק, ס"ז או שעשה ימות. ולאו אחד – דכתיב: "לא ימצא כן וגו' ושאל אזב ודעונו". זכני קרנן נינהו, דכתיב כהו כרת (ויקרא כ) "ויהפס אשר מפניה אל האזנות" וקשיבינן לך חי מיתות מתלקות לתטאות, והעשאן בעעלס אחד מיזי שמיים, אי לא.

תוספות

דילמא שתי מיתות וכו' – "וימותו גו דמיהם בס" (ויקרא כ). אבל מדרכתיב "וימותו" לשון רבים לא משמע חילוק, דבעריות נמי כתיב "ונכרתו" לשון רבים, ואפילו הכי איצטרך קרא לחלק.

מאי **קשיא ליה** (מה קשה לו)? **נישני** [שיתרן] גם במקרה זה: **שם העלאה קתני** [הוא שונה! ודוחים: מי **דמי** [האם הדברים דומים] **שבת ועבודה זרה תנא יתהון איבניהון** [שנה אותם את פרטי החיוב שבהם במקומם] **שבת זרה קתני** [שנה] **שם עבודה זרה קתני** [שונה]. אבל **גבי** [אצל] חיובי העלאה, **מי תנא יתהון ביבניהון** [האם שנה אותם במקומם] **דשני הכי** [שהוא יכול לתרגם כך]?

בעקבות מה שאמר ר' אלעזר בעמוד הקודם, שאם יש שני איסורי לאו, וכרת אחת לשניהם, ועשה שניהם כאחד – חייב על כל אחד מהם חטאת בפני עצמו, **בעא מיניה** [שאל אותן] ר' ירמיה **מר' זירא**: אם יש שתי כריתות ולאו אחד כתוב בהן, מהו? האם יתחייב חטאת על כל בעירה? **אמר ליה** [בז] האם לגבי שוחט קדישם בחוץ והעלה איברי קרבן בחוץ **קאמרת** [אומר אתה]? והלא **הני גבוי** [אלה] **שני לאוין נינהו** [הם]. אי למאן דגמר [אם לדעת מי שלומד] דבר זה **מגזירה שוה**, ממה **שנאמר כאן הבאה**: "אשר ישחט חוץ למחנה ואל פתח אהל מועד לא יביאנו" (ויקרא יז, ד), ו**נאמר להלן הבאה**: "אשר יעלה עולה או זבח ואל פתח אהל מועד לא יביאנו" (שם ט), מה להלן בהעלאה לא ענש כרת אלא אם כן הזהיר, לומר דגמר [אצל] **ההיקש – שהרי אמר קרא** [אחת] **בהיקש – שם תעלה עולותיך** (דברים יב, ג) – **אף כאן** בשחיטה לא ענש כרת (ויקרא יז, ד) אלא אם כן הזהיר. **אם שחיטה לא ענש אלא אם כן הזהיר**, ולדברי שניהם הרי זה כאלו נאמר לאו מפורש בתורה גם ביחס לשחיטה. **דלמא** [שמא] לגבי **שתי מיתות ולאו אחד קאמרת** [אומר. שואל אותך]. כלומר, שתי עבירות שחייב מיתה על כל אחת מהן כשעשאן בעדים ובהתראה, האם גם מביא שתי חטאות נפרדות כשעשאן יחדיו בשוגג, למרות שיש בהן רק לאו אחד? ומה היא, במה מדובר – **באוב וידעונו**.

כולם יש 'מסכת העלאות', שם הם מפורשים, כדי לומר שהוא שונה כאן רק שם העלאה?

שתי מיתות ולאו אחד וכו' **אוב וידעונו** רשי' כתב כי למדנו שכל אחד מהם חייב מיתה. ממה שנאמר: "אוב או ידענו מות יומתו דמיהם בס" (ויקרא כ, כז). כלשון "אוי" רבינו גרשום למד זאת מן הביטוי הכפול "מות יומתו", ואילו בתוס' למדו זאת ממה שנאמר "מות יומתו" וגם "דמיהם בס". ולענין הלאו, רשי' וכן רבינו גרשום הביאו את הפסוק "לא ימצא כן וכו' ושואל אוב וידענו" (דברים יח, י-יא). ובמשנה ובמקומות אחרים הביאו רשי' את הכתוב: "אל תפנו אל האבות ואל הידוענים (ויקרא יט, לא). וראה סנהדרין ס,א בתוס' ובגליהן השיי.

^[דרושה הבהרה]

אורה ההלכה

בתינוק שנשבה התינוק שנשבה לבין הגויים, וגדל ואינו יודע מה הם ישראל ולא דתם, ועשה הרבה עבירות, כשיודע לו שהוא ישראל ושהוא מצויה על כל אלו – חייב להביא חטאת על כל בעירה ועבירה. כפי העולה ממסקנת הסוגיה במסכת שבת (סח,ב) (כס"מ). (רמב"ם ספר קרבנות הלכות שגגות פ"א הי"ז).

המעלה והמעלה הרמב"ם מנה בין הייבי החטאת את המעלה איברים מחוץ לעורה, ולא חילק בין איברי חוץ ואיברי פנים. ומשמם דייקן כי אם עשה שניהם בהעלמה אחת – אינו מביא אלא חטאת אחת (ראה להי"מ ומל"מ סוף הל' מעשה הקרבנות פ"ח). וראה ליקוטי הלכות. (רמב"ם שם פ"א הי"ד).

שוחט והעלה השוחט קדישים, בין בפנים ובין בחוץ. והעלם מחוץ לעורה – חייב שתיים. אחת על השחיטה ואחת על העלאה. ודין זה אפילו עשאן בהעלם אחד (רדב"ז). (רמב"ם ספר עבודה הלכות מעשה הקרבנות פ"ח הי"ד).

בעל אוב וידעוני העושה מעשה אוב או ידעוני בודין – חייב כרת, ואם היו שם עדים והתראה – נסקל. עשה בשוגג – מביא חטאת קבועה. וכך הוא מעשה האוב, שמקטיר קטורת ידועה ואוחז שרביט של הדיס בידו ומניפו, והוא מדבר בלאט בדברים ידועים אצלם, עד ששמע השואל כאילו אחד מדבר עמו ומשיבו על מה שהוא שואל בקול נמוך עד מאד, וכאילו אינו ניכר לאוזן, אלא במחשבה מרוגז בו. וכן הלוקח גולגולת המת ומקטיר לה ומנחש בה עד שישמע כאילו קול יוצא מתחת שחיו נמוך עד מאד ומשיבו, כל אלו מעשה אוב הם. ומעשה הידעוני – מניח עצם עוף ששמו ידוע בפיו, ומקטיר תעושה מעשים אחרים עד שיפול בכנפה וידבר בפיו בדברים שעתידים להיות. הרמב"ם מנה ברשימת חייבי החטאות בעל אוב בפני עצמו, וידעוני במעשה בפני עצמו. וכתבו המפרשים כי פסק בירוש לקוש' שלא מנו במשנתו ידעוני, מפני שעל מרוב און בו מעשה, וכדעת סתם הגמרא להלן ז,א (מל"מ). (רמב"ם ספר מדע הלכות עבודה זרה פ"ז הי"א-ב. ספר קרבנות הלכות שגגות פ"א הי"ד).

אלא מוצא אתה שגגת עבודה זרה באומר מותר לעבוד עבודה זרה, שאינו יודע שיש איסור בדבר, שעד כאן לא **קבעי מיניה** [לא שאל ממנו] **רבא מרב נחמן** בהלכות שבת, מה דינו של מי שנעלם ממנו ששבת היום, וגם שמלאכות אלו שהוא עושה אסורות, אלא אי חדא **מחייב אי תרתו מחייב** [אם אחת הוא חייב או שתיים הוא חייב]. אבל מיפטר לגמרי לא **בעא מיניה** [להיפטר לגמרי לא שאל אותנו]. **רב פפא אמר**: **משכחת לה** [מוצא אתה אותה] שגגת עבודה זרה **בתינוק שנשבה לבין הגויים, דידע דאסירא** [שיודע שאסורה] **עבודה זרה, והני** [ואותן] **עבודה זרה** שהוא עובד לא ידע **דאסין** [אינו יודע שהן אסורות]. ואי בעית אימא [ואם תרצה אומר]: **אפילו תימא** [אמרן] שמדובר בגדול – **כגון דקא טעי בהדין קרא** [שהוא טועה בפסוק זה] **שנאמר: "לא תעשון אתי אלהי כסף ואלהי זהב"** (שמות כ, ט), **סבר** [טבור הוא] **כי אסירא** [כאשר אסורה] **השתחווהא הרי זה לעבודה זרה** ולא **כסף וזהב**, אבל **דמיני** **אחרוני שריא** [של מינים אחרים. כגון של עץ ואבן, מותרת], **דהיינו** [שהרי זו] **שגגת עבודה זרה** וזדון **עבודות**. ושבים לשאלה ששאלנו מתחילה: מדוע לא שנה התנא את כל מלאכות השבת ברשימת הכריתות שבמשנה (שמביאין על כל אחת חטאת בפני עצמה)? **רב אחא בריה** [בנו] של רב איקא משמיה [מחשמן] של רב ביבי אמר: **התנא, שם** (ענין) **שבת**, וכיוצא כזה **שם עבודה זרה קתני** [הוא שונה]. ולא נכנס לפרטי החטאות שיש בכל אחת. **ממאי** [ממה] **אתה למד זאת? מדרקתני** [ממה שהוא שונה במשנתנו]: **הבא על אשה ובתה ועל אשת איש, והא** [והרי] **יש בתו מאנוסתו** **דלא קתני** [הוא שונה אותה]. למרות שגם היא בכלל חייבי הכריתות! אלא לא שנאה משום שגם היא בכלל "אשה ובתה". בתשובה לכך אמרי [אומרין]. אין מכאן ראייה, שכך יש לומר: **דכתיבן קתני, דלא כתיבן לא קתני** [אלה כתובות אינו שונה]. ובתו מאנוסתו אנו למדים ממדרש הכתובים, ואינה כתובה במפורש. ומקשים: **והאיכא** [והרי יש] **בת אשתו** [מאי] (אחר) **ובת בתה ובת בנה, דכתיבא** [הוא שונה]. בתורה, ולא קתני [ואינו שונה] אותן במשנה! אלא צריך אתה לומר כי **שם אשה ובתה קתני** [הוא שונה]. **הכי נמי** [כך גם כן] **יש לומר: שם שבת ושם עבודה זרה קתני** [הוא שונה]. ומעירים: **רב אחא בריה** [בנו] של רב איקא **מר' דיליה** **אדיליה** [השל"ד שמועה שלו. של רב ביבי על שמועה אחרת שלו]. וכך אמר: מי [האם] **אמר רב ביבי בר אבבי הכי** [כך]. **שם שבת קתני** [הוא שונה] **ושם עבודה זרה קתני** [הוא שונה]? **והאייתמר** [נהרי נאמר]: **המעלה אברי פנים בחוץ**, ששחט קרבן במקדש כדינו, והעלה את איבריו על מזבח מחוץ למקדש – חייב חטאת אם עשה זאת בשוגג. וכן אם מעלה אברי קרבן שנשחט מחוץ למקדש,

בחוץ לצורך קרבן – גם הוא חייב. **וקשיא ליה** [והיה קשה לו] **לרב ביבי בר אבבי: אי הכי** [אם כך]. **הא דתנן** [זו ששינינו] **במשנתנו: שלשים ושש כריתות בתורה** – הלא תלתין **ושבע נינהו** [שלושים ושבע הם]. **דאיכא** [שיש] **המעלה איברי פנים בחוץ, והמעלה איברי חוץ בתורה** – הלא תלתין **וקשיא ליה** [מה קשה לו]? **נישני** [שיתרן] גם במקרה זה: **שם העלאה קתני** [הוא שונה!] ודוחים: מי **דמי** [האם הדברים דומים] **שבת ועבודה זרה תנא יתהון איבניהון** [שנה אותם את פרטי החיוב שבהם במקומם] **שבת זרה קתני** [שונה]. אבל **גבי** [אצל] חיובי העלאה, **מי תנא יתהון ביבניהון** [האם שנה אותם במקומם] **דשני הכי** [שהוא יכול לתרגם כך]?

בעא מיניה רבי ירמיה מרבי זירא: **שתי כריתות ולאו אחד, מהו?** **אמר ליה**: **שוחט והעלה קאמרך?** **הני שני לאוין נינהו**; אי למאן דגמר מגזרה שוה, **נאמר כאן הבאה ונאמר להלן הבאה, מה להלן לא ענש אלא אם כן הזהיר, אף כאן לא ענש אלא אם כן הזהיר**, אף **קתני לה בהיקש, אמר קרא: "שם תעלה... ושם תעשה"**, **מקיש שחיטה להעלאה, מה העלאה לא ענש אלא אם כן הזהיר, אף שחיטה לא ענש אלא אם כן הזהיר! דלמא שתי מיתות ולאו אחד קאמרך, מה היא – אוב וידעונו**.

א **הכי** [אם כך]. **הא דתנן** [זו ששינינו] **במשנתנו: שלשים ושש כריתות בתורה** – הלא תלתין **ושבע נינהו** [שלושים ושבע הם]. **דאיכא** [שיש] **המעלה איברי פנים בחוץ, והמעלה איברי חוץ בתורה** – הלא תלתין **וקשיא ליה** [מה קשה לו]? **נישני** [שיתרן] גם במקרה זה: **שם העלאה קתני** [הוא שונה!] ודוחים: מי **דמי** [האם הדברים דומים] **שבת ועבודה זרה תנא יתהון איבניהון** [שנה אותם את פרטי החיוב שבהם במקומם] **שבת זרה קתני** [שונה]. אבל **גבי** [אצל] חיובי העלאה, **מי תנא יתהון ביבניהון** [האם שנה אותם במקומם] **דשני הכי** [שהוא יכול לתרגם כך]?

א **בעקבות** מה שאמר ר' אלעזר בעמוד הקודם, שאם יש שני איסורי לאו, וכרת אחת לשניהם, ועשה שניהם כאחד – חייב על כל אחד מהם חטאת בפני עצמו, **בעא מיניה** [שאל אותן] ר' ירמיה **מר' זירא**: אם יש שתי כריתות ולאו אחד כתוב בהן, מהו? האם יתחייב חטאת על כל בעירה? **אמר ליה** [בז] האם לגבי שוחט קדישם בחוץ והעלה איברי קרבן בחוץ **קאמרת** [אומר אתה]? והלא **הני גבוי** [אלה] **שני לאוין נינהו** [הם]. אי למאן דגמר [אם לדעת מי שלומד] דבר זה **מגזירה שוה**, ממה **שנאמר כאן הבאה**: "אשר ישחט חוץ למחנה ואל פתח אהל מועד לא יביאנו" (ויקרא יז, ד), ו**נאמר להלן הבאה**: "אשר יעלה עולה או זבח ואל פתח אהל מועד לא יביאנו" (שם ט), מה להלן בהעלאה לא ענש כרת אלא אם כן הזהיר, לומר דגמר [אצל] **ההיקש – שהרי אמר קרא** [אחת] **בהיקש – שם תעלה עולותיך** (דברים יב, ג) – **אף כאן** בשחיטה לא ענש כרת (ויקרא יז, ד) אלא אם כן הזהיר. **אם שחיטה לא ענש אלא אם כן הזהיר**, ולדברי שניהם הרי זה כאלו נאמר לאו מפורש בתורה גם ביחס לשחיטה. **דלמא** [שמא] לגבי **שתי מיתות ולאו אחד קאמרת** [אומר. שואל אותך]. כלומר, שתי עבירות שחייב מיתה על כל אחת מהן כשעשאן בעדים ובהתראה, האם גם מביא שתי חטאות נפרדות כשעשאן יחדיו בשוגג, למרות שיש בהן רק לאו אחד? ומה היא, במה מדובר – **באוב וידעונו**.

עיונים

אלא באומר מותר כלומר, שאינו יודע שיש כלל איסור עבודה זרה. ורשי' כתב כי לפי הסבר זה של הגמרא, לא ניתן להעמיד את המשנה בשגגת עבודה זרה חוץ עבודות, אלא בשגגת עבודה זרה ושגגת עבודות. ובמסכת סנהדרין (סנהדרין סבא) כתב באופן מעט שונה, כי אף שאין כאן דוח עבודות, מכל מקום מתקיים בכך "הנה שהיא אחת", כלומר שמתחייב חטאת אחת על כמה איסורים שונים, שהוא יסוד הדין כאן. ואילו רבינו גרשום הסביר כי עצם הכוונה לעבד קריה "דוח עבודות".

ולנופם של הדברים, יש שהסבירו ש"אומר מותר" שמדובר עליו כאן הוא מי שידע מתחילה שיש איסור עבודה זרה, אלא שטעה או שכח. אבל מי שלא ידע כלל שיש איסור עבודה זרה, מחמת שגגל בין הגויים וכדומה – הרי זה אנט פטור מכל קרבן (בשי"מ, כפי שאכן כתב רשי' בסוף פירושו למשנה. וראה בה"ז עמ"ג). אמנם יש שכתבו להיפך, שחטאת באה גם במקרה של תינוק שנשבה ולא ידע כלל, ואידיה, דוקא במקרה זה מדובר כאן (רא"ש בשי"מ). וראה ביאור ההלכה.

בתינוק שנשבה וכו' והרי יש כאן שגגת עבודה זרה. ודוחן עבודות, שהוא מתכוון לעבוד עבודה זרה זו, אלא שסבור שאינה אסורה (רשי'). וראה בשי"מ ועוד (בשם רבינו תם בספר הישר, ואינו לפנינו) שמחקו חלק מגרסת הגמרא כאן, והסבירו שרב פפא אינו מציע פתחין אחר, אלא מפרש את מה שנאמר לעיל לשיטת רבא "באומר מותר".

תנא שם שבת ושם עבודה זרה קתני כלומר, שלא בדבר ר' יוחנן, שהתנא מתייחס במשנה למקרה מסוים, של שגגת שבת חוץ מלאכות, ובאופן זה התרכנו למצוא מקרה דומה גם בעבודה זרה, מציע רב ביבי הסבר אחר, כללי יותר, הנוגע גם לכריתות אחרות שנאמרו בתורה ולא נזכרו לעצמם במשנה. וכן הסבירו בירושלמי (סנהדרין פ"ז הי') מדוע לא שנו כאן את הבא על אביו או על אחי אביו (שלפי אחת ההגנות, הם כתובים במפורש בתורה) – מפני ששם זכר אחיו הוא.

והאיכא בת אשתו ובת בתה ובת בנה דכתיבא רק בת בתה ובת בנה כתובות בתורה (ויקרא יח, יז). ואולם בת אשתו אינה כתובה כשלעמה, אלא היא עצמה "אשה ובתה" ששינו במשנה (שם). ואכן יש שהציעו למחוק מכאן "בת אשתו" (באר שבע וחק נתן). רש שהציע כי בי"אשה ובתה" שבמשנה מדובר על בת אשתו ממנו, כלומר, בתו, וכאן מדובר על בת אשתו מאיש אחר (ברכת הובה). וראה עוד בעל"ג שהציע לגרוס "בת אשתו", ובהגהות רא"מ הורו"ף.

גבי העלאה מי תנא יתהון ביבניהון רשי' במסכת זבחים (קא) העיר שבמשנה שם (קא), נזכרו שני אלה. אלא שהואיל ובשוחט בחוץ והעלה בחוץ יש מחלוקת – אין הדבר נחשב לענין זה. ורבינו גרשום פירש:

מסורת הש"ס

א. שבת ע.ב.ב. סנהדרין

טב,א-ב. וראה מכות ט,א.

ב. ראה שם. שבעות יט,א. כו,א.

ג. (ענין זה) שבת סח,א-ב (מחלוקת). שבעות ה,א.

ד. (יתרוף זה) ירושלמי סנהדרין פ"ז הי'.‏

ה. (בשינוי זבחים קז,א. וראה משנה שם קז,א).

ו. זבחים קז,א. וראה ירושלמי סנהדרין פ"ז הי'.‏

ז. זבחים קוב.‏

ח. שם קז,א. וראה שם קח,א.

י. ירושלמי כלאים פ"ח הי"א. שם שבת פ"ז הי"ב. שם סנהדרין פ"ז הי"ה.

גרסות

ידע כאן – רב פפא אמר משכחת לה בכתיבי: רב פפא אמר משכחת לה וכן גרסת ר"ת ועוד (ראה שי"מ). **יש בכתיי: ומשכחת לה.**

ידע כאן יש בכתיי: **עד כאן.**

אלא אי חדא מחייב אי תרתו מחייב יש בכתיי: **אלא אי לאחיובי חדא אי לאחיובי תרת.**

רב פפא אמר יש בכתיי: **אמר רב פפא.**

ידע דאסירא – דאסין בכתיי: **ועד חסר** משפט זה וראה ב"ש ובחיז.

וזדון עבדות בכתיי: **חסרות** מילים אלו, וכן הביא בשי"מ.

משמיה דרב ביבי בכתיי: **ועד: משמיה דרב ביבי בר אבבי** ובקצת כתיי חסרות מילים אלו.

בת אשתו ובת בתה בב"ש הציג לגרסי: **בת בתה** ובבחיז: **בת אשתו ובת בתו** וכן הגיהו בדפוסים החדשים וראה הגהות רא"מ הורו"ף.

והאייתמר יש בכתיי: **והא קתני.**

אי הכי הא דתנן – דאיכא בכתיי: **אי הכי יתני המעלה והמעלה** וכן הביא בשי"מ.

איבניהון יש בכתיי ובמקורות: **בבניהון** ובערך (ערך כו א'): **בבניהון** ובכתיי: **ועד: כבניהון.**

דשני הכי בכתיי: **דלישני הכי.**

שוחט והעלה בכתיי: **שוחט ומעלה.**

למאן דמיתת לה בכתיי: **[א]י למאן דמיתת לה** וכן בשי"מ.

מה היא אוב וידעוני ברוב כתתיי: **[א]מאי היא אוב וידעוני.**

לשון

ביבניהון

מלה זו, המופיעה גם בצורה "ביבניהון", מקורה כנראה בפרסית הבינונית bunak במשמעות בסיס, מקום, וכאן – במובן מקומן העיקרי של הלכות אלו. לפי ספר חתרוך (כו א') המלה כאן היא "ביבניהון", כמו "ביבניהון", ולפי זה יסודה כנראה בפרסית "כאנא", במובן דומה של גנע, בעלל (עליו יושב העלה).

